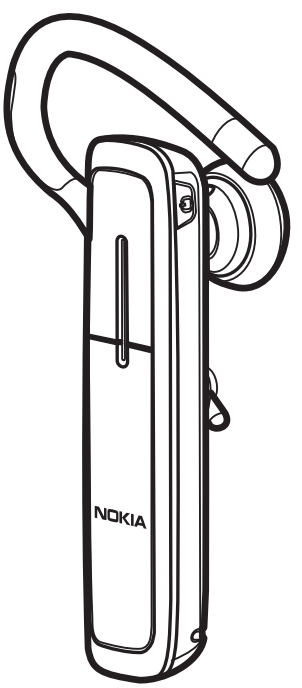
# دليل مستخدم سماعة الرأس بتقنية Nokia BH-602 Bluetooth




9203998
Issue 1 AR

إعلان المطابقة

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة NOKIA CORPORATION أن المنتج HS-91W متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0434

حقوق النشر والطبع Nokia 2007 ©. كافة الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

تعد Nokia وNokia Connecting People علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Nokia Corporation. كما أن أسماء المنتجات والشركات الأخرى الوارد ذكرها في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية للشركات المالكة لها.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

تتبع Nokia سياسة تطوير مستمرة. وتحتفظ Nokia بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها المبينة في هذه الوثيقة دون إشعار سابق.

لن تكون Nokia بحال من الأحوال مسؤولة عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولة عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة مقدمة "كما هي". وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، فيما يتعلق بدقة أو معولية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. يرجى مراجعة الأمر مع أقرب وكيل Nokia إليك.

فالتغييرات أو التعديلات غير المسموح بها على هذا الجهاز قد تبطل حق المستخدم في تشغيل هذا الجهاز.

ضوابط التصدير
قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنية أو برنامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

Issue 1 AR / 9203998

# المحتويات

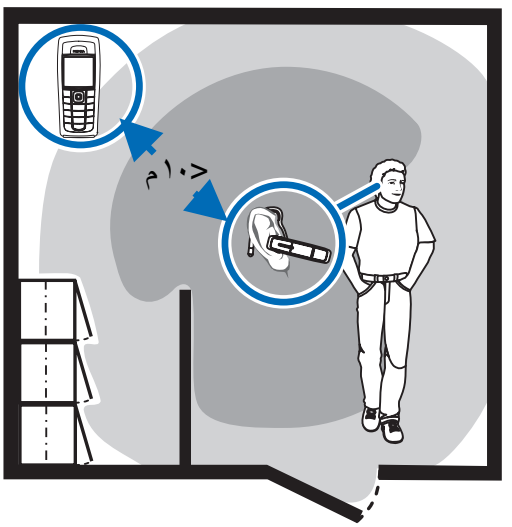
**١. مقدمة ..... ٥**
تقنية Bluetooth اللاسلكية ..... ٦
**٢. لتبدأ ..... ٨**
نبذة عامة ..... ٨
الشواحن ..... ٩
شحن البطارية ..... ١٠
تشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها ..... ١١
إقران سماعة الرأس ..... ١٢
فصل سماعة الرأس ..... ١٣
إعادة توصيل سماعة الرأس ..... ١٣
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ..... ١٤
**٣. الاستخدام الأساسي ..... ١٥**
وضع سماعة الرأس على الأذن ..... ١٥
التعامل مع المكالمات ..... ١٦
ضبط مستوى صوت سماعة الرأس ..... ١٨
كتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه ..... ١٨
تبديل المكالمة بين سماعة الرأس والهاتف ..... ١٨
إيقاف تشغيل المؤشر الضوئي ..... ١٩
مسح الإعدادات أو إعادة إعداد سماعة الرأس ..... ١٩
**٤. معلومات البطارية ..... ٢١**
**العناية والصيانة ..... ٢٣**

# ١. مقدمة

تتيح لك سماعة الرأس Nokia BH-602 بتقنية Bluetooth إمكانية إجراء المكالمات واستلامها أثناء التحرك واستخدام خاصية التحدث الحر بالهاتف. يمكن استخدام سماعة الرأس مع الهواتف المتوافقة والتي تدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام سماعة الرأس. يرجى أيضًا قراءة دليل مستخدم الهاتف، الذي يوفر معلومات هامة تتعلق بالسلامة والصيانة. احتفظ بسماعة الرأس وملحقاتها بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.

## تقنية Bluetooth اللاسلكية




تتيح تقنية Bluetooth اللاسلكية إمكانية توصيل أجهزة اتصال متوافقة دون استخدام أية كابلات. ولا يتطلب الاتصال عبر Bluetooth محاذاة الهاتف وسماعة الرأس ولكن يجب أن يكون الحد الأقصى للمسافة بين الجهازين لا تتعدى ١٠ أمتار (٣٣ قدمًا). وكلما كان الهاتف وسماعة الرأس قريبين من بعضهما البعض، كلما كان الأداء أفضل. يشار إلى نطاق التشغيل الأمثل باللون الرمادي الداكن في الصورة. قد يكون الاتصال عرضة للتداخل بسبب المسافة أو العوائق (الموضحة باللون الرمادي الخفيف) أو أي أجهزة إلكترونية أخرى.

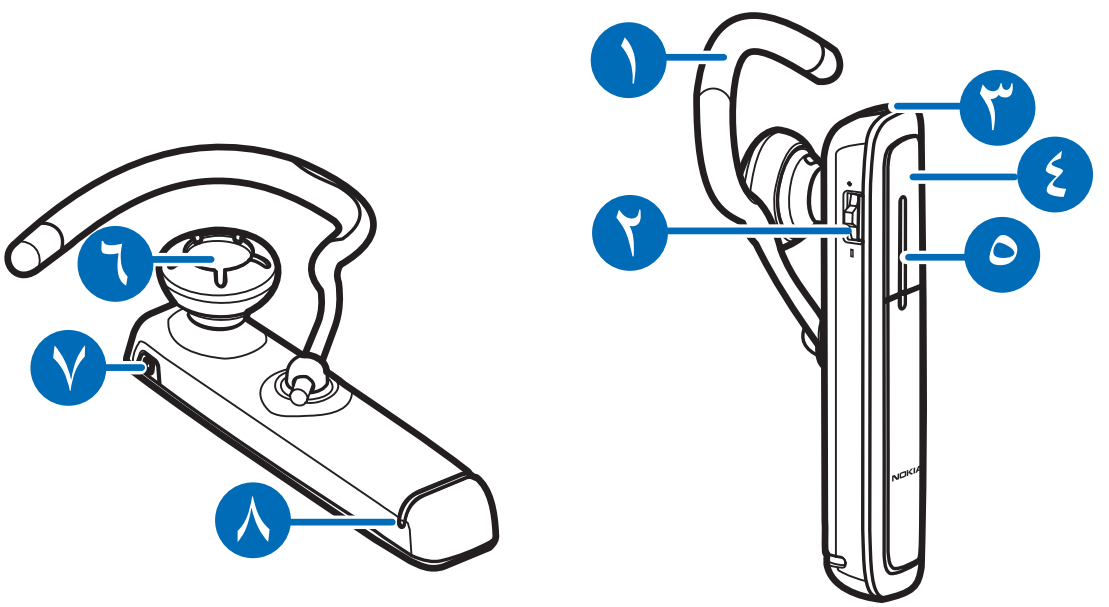
تتوافق سماعة الرأس هذه مع مواصفات Bluetooth، الإصدار 2.0 + EDR (معدل البيانات المعززة) التي تدعم الأوضاع التالية: الإصدار 1.1 من وضع سماعة الرأس، والإصدار 1.5 من وضع التحدث الحر. للتأكد من توافق سماعة الرأس مع الأجهزة الأخرى يرجى مراجعة الشركات المنتجة لهذه الأجهزة.

قد توجد قيود على استخدام تقنية Bluetooth في بعض المناطق. يرجى مراجعة السلطات المحلية أو مزود الخدمة.

# ٢. لتبدأ

## نبذة عامة

تشتمل سماعة الرأس على الأجزاء التالية: حلقة الأذن (١)، ومفتاح ضبط مستوى الصوت (٢)، ومنفذ توصيل الشاحن (٣)، ومفتاح الرد/الإنهاء (٤)، والمؤشر الضوئي (٥)، وسماعة الأذن (٦)، ومفتاح التشغيل (٧)، والميكروفون (٨).




قبل استخدام سماعة الرأس، يجب شحن البطارية وإقران سماعة الرأس مع هاتف متوافق.

بعض أجزاء سماعة الرأس ممغنطة. يمكن أن تنجذب المواد المعدنية إلى سماعة الرأس. لا تضع بطاقات الائتمان أو وسائط التخزين الممغنطة الأخرى قرب سماعة الرأس لأن المعلومات المخزنة عليها قد تمحى.

## الشواحن

افحص رقم طراز أي شاحن قبل استخدامه مع سماعة الرأس هذه. تم تصميم سماعة الرأس للاستخدام مع الشواحن AC-3 و AC-4 و DC-4.

**تحذير:** استخدم فقط شواحن معتمدة من Nokia معدة للاستخدام مع هذا التعزيز على وجه الخصوص. إن استعمال أنواع أخرى قد يبطل أي موافقة أو ضمان يخص سماعة الرأس، وقد يكون خطرًا.

لفصل التيار عن أي تعزيز، اسحب القابس (الفيشة) وليس السلك.

## شحن البطارية

تشتمل سماعة الرأس هذه على بطارية داخلية، غير قابلة للفك، وقابلة لإعادة الشحن. لا تحاول إخراج البطارية من سماعة الرأس، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تلفها.

١. صل الشاحن بمصدر تيار متردد في الحائط.

٢. قم بتوصيل كابل الشاحن بمنفذ توصيل الشاحن. يضيء المؤشر الضوئي أثناء الشحن. قد يستغرق الأمر بعض الوقت لبدء عملية الشحن. إذا لم يبدأ الشحن، فافصل الشاحن، ثم صله مرة أخرى، وأعد المحاولة.

يتيح شحن البطارية لمدة ١٥ دقيقة حوالى ٥ ساعات من وقت التحدث مع استخدام شاحن AC-4. قد يستغرق شحن البطارية بالكامل مدة تصل إلى ٤٥ دقيقة مع استخدام شاحن AC-4.

٣. بعد اكتمال شحن البطارية يتحول لون المؤشر الضوئي إلى اللون الأخضر. افصل الشاحن عن سماعة الرأس وكذا عن مصدر التيار المتردد.

توجد بالبطارية كاملة الشحن طاقة تكفي للتشغيل بما يصل إلى إجمالي ١١ ساعة في وقت التحدث أو ٣٠٠ ساعة في وقت وضع الاستعداد.

ولكن، قد تختلف أوقات التحدث ووضع الاستعداد عند الاستخدام مع أجهزة Bluetooth المتوافقة الأخرى، وإعدادات الاستخدام، وطرقه، وبيئاته.

لفحص حالة شحن البطارية عندما تكون سماعة الرأس غير موصلة بالشاحن، اضغط على مفتاح التشغيل برفق. عندما يكون المؤشر الضوئي أخضر (يتم عرضه لمدة ٣ ثوان)، فإن هذا يعني أن مستوى الشحن كافياً. وعندما يكون المؤشر الضوئي أصفر، فهذا يعني أن البطارية بحاجة إلى إعادة الشحن قريباً. وعندما يكون المؤشر الضوئي أحمر، فأعد شحن البطارية.

عند انخفاض شحن البطارية، تصدر سماعة الرأس تنبيهاً على فترات متتالية، ويبدأ المؤشر الضوئي في الوميض باللون الأحمر.

## تشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها

لتشغيل سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل، حتى تصدر سماعة الرأس تنبيهاً ويبدأ المؤشر الضوئي الأخضر في الوميض. عند محاولة سماعة الرأس الاتصال بأحد الأجهزة المقترنة، فسيومض المؤشر الضوئي باللون الأخضر ببطء. عندما تكون سماعة الرأس موصلة بهاتف مقترن وكونها جاهزة للاستخدام، يومض المؤشر الضوئي باللون الأزرق ببطء. إذا لم تكن سماعة الرأس قد تم إقرانها بأحد الأجهزة مسبقاً، فستدخل وضع الإقران تلقائياً (انظر "إقران سماعة الرأس" صفحة ١٢).

لإيقاف تشغيل سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل حتى تصدر سماعة الرأس تنبيهاً ويومض المؤشر الضوئي الأحمر مرة واحدة.

## إقران سماعة الرأس

١. تأكد أن الهاتف في وضع التشغيل.

٢. لإقران سماعة الرأس، إذا لم تكن مقترنة بأحد الهواتف مسبقاً، فقم بتشغيل سماعة الرأس. تدخل سماعة الرأس في وضع الإقران ويومض المؤشر الضوئي باللون الأزرق بسرعة.

لإقران سماعة الرأس إذا كانت مقترنة بأحد الهواتف مسبقاً، تأكد أن سماعة الرأس في وضع إيقاف التشغيل، ثم اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل حتى يبدأ المؤشر الضوئي في الوميض باللون الأزرق بسرعة.

٣. قم بتشغيل خاصية Bluetooth في الهاتف، ثم اضبط الهاتف على البحث عن أجهزة Bluetooth. ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف للحصول على الإرشادات.

٤. اختر سماعة الرأس من قائمة الأجهزة الموجودة.

٥. أدخل رمز المرور **0000** لإقران سماعة الرأس وتوصيلها بالهاتف.

في بعض الهواتف، قد يكون من الضروري إجراء الاتصال بشكل منفصل بعد الإقران. ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف للحصول على الإرشادات. يتطلب الأمر منك إقران سماعة الرأس مع الهاتف مرة واحدة فقط.

إذا كان الإقران ناجحًا، تظهر سماعة الرأس في قائمة الهاتف حيث يمكنك عرض أجهزة Bluetooth المقترنة حاليًا.

## فصل سماعة الرأس

لفصل سماعة الرأس من الهاتف، أوقف تشغيلها، أو افصلها في قائمة Bluetooth بالهاتف.

لن تحتاج إلى حذف الإقران بسماعة الرأس لفصلها.

## إعادة توصيل سماعة الرأس

لتوصيل سماعة الرأس بالهاتف، قم بتشغيل سماعة الرأس وإجراء الاتصال في قائمة Bluetooth بالهاتف، أو اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء لمدة ٢ إلى ٣ ثوانٍ حتى تسمع تنبيهاً قصيراً.

وفي الهاتف، يمكنك السماح لسماعة الرأس بالاتصال بالهاتف تلقائياً عندما تكون سماعة الرأس في وضع التشغيل. ولعمل ذلك في هواتف Nokia، قم بتغيير إعدادات الهاتف المقترن في قائمة Bluetooth.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم تستطع توصيل سماعة الرأس بالهاتف، قم بالآتي:

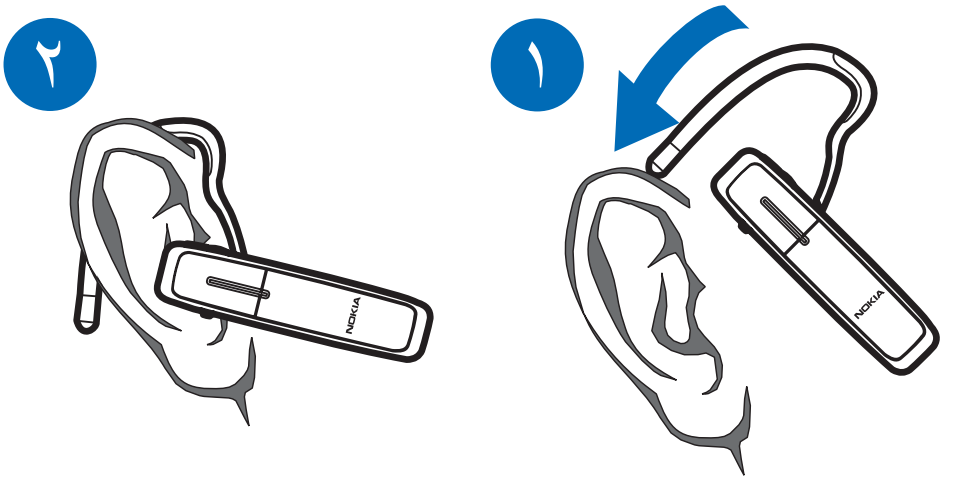
- تأكد أن سماعة الرأس مشحونة، وفي وضع التشغيل، ومقترنة بالهاتف.
- تأكد أن خاصية Bluetooth نشطة بالهاتف.
- تأكد أن سماعة الرأس في نطاق ١٠ أمتار (٣٣ قدماً) من الهاتف وأنه لا توجد عوائق بين سماعة الرأس والهاتف، مثل الحوائط، أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

# ٣. الاستخدام الأساسي

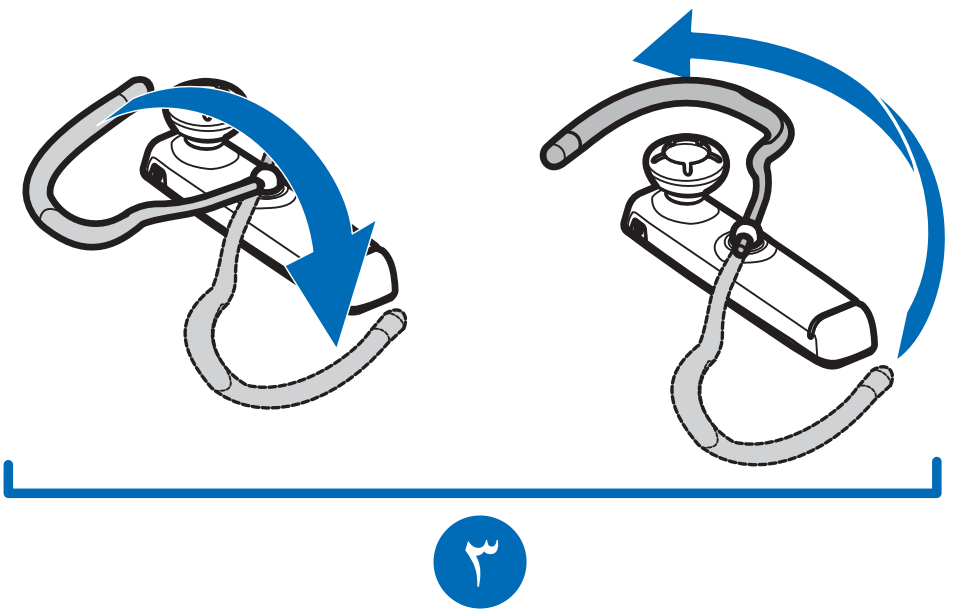
## وضع سماعة الرأس على الأذن

تم إرفاق حلقة أذن مع سماعة الرأس يمكن استخدامها لتثبيت سماعة الرأس بأفضل وضع على الأذن.

حرك حلقة الأذن فوق الأذن (١)، ثم أدخل سماعة الأذن في الأذن. ادفع حلقة الأذن أو اسحبها لضبط الطول المطلوب. اضبط سماعة الرأس بحيث تشير باتجاه الفم (٢).



لاستخدام سماعة الرأس على الأذن اليسرى، لف حلقة الأذن بحيث تكون الحلقة على يسار شعار Nokia (٣).




## التعامل مع المكالمات

لإجراء مكالمة، استخدم الهاتف بالطريقة العادية عندما تكون سماعة الرأس متصلة بالهاتف.

إذا كان الهاتف يدعم معاودة الاتصال بآخر رقم تم الاتصال به من خلال سماعة الرأس، فاضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين.

إذا كان الهاتف يدعم الاتصال الصوتي مع سماعة الرأس، فاضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء حتى يبدأ الهاتف خاصية الاتصال

الصوتي، وتابع إجراء الاتصال الصوتي كما هو موضح في دليل استخدام الهاتف. لا يمكن استخدام الاتصال الصوتي أثناء المكالمة.

للرد على المكالمة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء أو استخدم مفاتيح الهاتف. عند استلام مكالمة، يومض المؤشر الضوئي باللون الأزرق بسرعة، ويتم سماع نغمة رنين من خلال سماعة الرأس.

لرفض مكالمة واردة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين أو استخدم مفاتيح الهاتف.

لإنهاء مكالمة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء أو استخدم مفاتيح الهاتف.

للرد على مكالمة قيد الانتظار ووضع المكالمة الحالية قيد التعليق، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء. للرد على مكالمة قيد الانتظار وإنهاء المكالمة الحالية، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء برفق. لرفض مكالمة قيد الانتظار، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين. للتبديل بين المكالمة النشطة والمكالمة الموجودة قيد التعليق، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء. لإنهاء المكالمة النشطة وتنشيط المكالمة الموجودة قيد التعليق، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء. لاستخدام هذه الخصائص، يجب أن يدعم الهاتف الإصدار 1.5 من وضع التحدث الحر بتقنية Bluetooth، ويجب إعداد خاصية الانتظار على وضع التشغيل بالهاتف. خاصية انتظار المكالمات هي خدمة تقدم من قبل مشغل الشبكة.

## ضبط مستوى صوت سماعة الرأس

تضبط سماعة الرأس الصوت تلقائياً طبقاً للضوضاء المحيطة. لضبط سماعة الرأس على الحد الأدنى لمستوى الصوت، اضغط مفتاح رفع مستوى الصوت لرفع الصوت أو على مفتاح خفض مستوى الصوت لخفضه، أو استخدم مفاتيح الهاتف. لضبط مستوى الصوت بسرعة، اضغط مع الاستمرار على مفتاح ضبط مستوى الصوت في الاتجاه المطلوب.

## كتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه

لكتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه، اضغط على الجزء الأوسط من مفتاح ضبط مستوى الصوت.

## تبديل المكالمة بين سماعة الرأس والهاتف

لتبديل المكالمة بين سماعة الرأس والهاتف الموصل بها، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل لمدة ٢ إلى ٣ ثوانٍ (تتوقف سماعة الرأس عن التشغيل)، أو استخدم الخاصية المناسبة لذلك بالهاتف. لتبديل المكالمة مرة أخرى إلى سماعة الرأس، قم بتشيغل سماعة الرأس، أو اضغط مع

الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء (عندما تكون سماعة الرأس في وضع التشغيل).

## إيقاف تشغيل المؤشر الضوئي

لإيقاف تشغيل المؤشر الضوئي أو تشغيله، اضغط على مفتاح التشغيل برفق ومفتاح الرد/الإنهاء في نفس الوقت عندما لا تكون هناك مكالمة جارية.

عندما يكون المؤشر الضوئي في وضع إيقاف التشغيل، فلن يتم عرضه عندما تكون سماعة الرأس موصلة بالجهاز، أو عندما تتعامل مع المكالمات، أو عندما يكون صوت الميكروفون مكتوم. وعند تشغيل سماعة الرأس، يتم تمكين المؤشر الضوئي.

## مسح الإعدادات أو إعادة إعداد سماعة الرأس

لمسح كافة إعدادات الإقران من سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح الرد/الإنهاء حتى تصدر سماعة الرأس تنبيهاً ويبدأ المؤشر الضوئي الأحمر والأخضر في الوميض بالتبادل.

لإعادة إعداد سماعة الرأس إذا توقفت عن العمل مع أنها مشحونة، صل الشاحن بسماعة الرأس، ثم اضغط على مفتاح التشغيل برفق ومفتاح

الرد/الإنهاء في نفس الوقت. تتوقف سماعة الرأس عن التشغيل. لاستخدام سماعة الرأس، قم بإعادة توصيلها بالهاتف. ولا تؤدي عملية إعادة الإعداد إلى إلغاء إعدادات سماعة الرأس.

# ٤. معلومات البطارية

يتم تزويد سماعة الرأس بالطاقة بواسطة بطارية قابلة للشحن عدة مرات. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. قم بإعادة شحن البطارية فقط باستخدام الشواحن المعتمدة من قبل شركة Nokia والتي تم تصميمها كي تلائم هذا الجهاز.

حينما لا يكون الشاحن قيد الاستخدام، افصله عن التيار الكهربائي وعن الجهاز. لا تترك البطارية المشحونة بالكامل متصلة بالشاحن؛ حيث إن الشحن الزائد قد يقصر من عمر البطارية. إذا تُركت بطارية كاملة الشحن دون استخدامها، فسيتم تفريغها تلقائيًا بمرور الوقت.

لا تستعمل أبدًا أي شاحن تالف.

يؤدي ترك الجهاز في أماكن ساخنة أو باردة، مثل السيارة المغلقة في الصيف أو في الأجواء الشتوية إلى تقليل سعة البطارية وعمرها الافتراضي. قم دائمًا بحفظ البطارية عند درجة حرارة بين ١٥ درجة مئوية و٢٥ درجة مئوية (٥٩ فهرنهايت و٧٧ فهرنهايت). قد لا يعمل الجهاز لفترة مؤقتة إذا كانت البطارية ساخنة أو باردة حتى لو كانت البطارية كاملة الشحن. يقل أداء البطارية بشكل واضح عندما تكون درجة الحرارة أقل من درجة التجمد.

لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار؛ حيث إنها قد تنفجر. قد تنفجر البطاريات أيضًا في حالة تلفها.

# العناية والصيانة

إن جهازك حصيلة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ، لذا يستوجب معاملته بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الوفاء بكل شروط الضمان.

- حافظ على بقاء الجهاز جافًا. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية. في حال تعرض الجهاز للبلل اتركه حتى يجف تمامًا.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن مناطق مغبرة أو متسخة. وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية للتلف.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن الحرارة. إن درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية، وتتلف البطاريات وتشوه أو تذوِّب بعض أنواع البلاستيك.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن الأماكن الباردة. عندما يعود الجهاز إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز مما قد يسبب تلفاً بألواح الدوائر الإلكترونية.

- لا تحاول فتح الجهاز.
- لا تسقط الجهاز أو تدق عليه أو تهزه. المعاملة الخشنة قد تكسر ألواح الدوائر الداخلية والميكانيكية الرقيقة.
- لا تستخدم كيماويات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف الجهاز.
- لا تطل الجهاز. الطلاء قد يعوق الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.

كافة الاقتراحات المذكورة أعلاه تنطبق على جهازك وعلى البطارية وعلى الشاحن وعلى أي تعزيز آخر على حد سواء. في حال تعطل أي من هذه الأجهزة، اعرض الجهاز على أقرب مركز صيانة معتمد.

**التخلص من المنتج**

يعني وجود رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان على المنتج، أو علبة المنتج أنه في دول الإتحاد الأوروبي يتم تجميع كافة المنتجات الكهربائية والإلكترونية، والبطاريات، والمنتجات المختزنة عند انتهاء عمرها الإفتراضي ضمن مجمعات منفصلة يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة.

قم بإعادة هذه المنتجات للتجميع لكي تمنع أي ضرر بالبيئة أو بصحة الإنسان ناتج عن التخلص غير المسؤول من النفايات وتعزز إعادة استخدام المواد المتاحة. معلومات التجميع متاحة من خلال موزع المنتج، وهيئات التخلص من النفايات المحلية، والهيئات المحلية لمسؤولية المصنعين، أو الممثل المحلي لشركة Nokia. للحصول على مزيد من المعلومات, انظر البيان البيئي الخاص بالمنتج أو المعلومات الخاصة بكل بلد على موقع www.nokia.com.